

ST. CONSTANCE PARISH

Third Sunday of Advent, 2014
December 14, 2014

Rev. Thaddeus Dzieszko	Pastor - Ext. 20
Rev. Robert Fraczek	Associate Pastor - Ext. 33
Rev. James Heyd	Resident - Ext. 31
Mrs. Eva Panczyk	School Principal - Ext. 42
Mr. Martin Wojtulewicz	Business Manager - Ext. 11
Sr. Kinga Hoffmann	Director of Religious Education - Ext. 40
Mrs. Marie Blecka	Music Director - Ext. 37
Sr. Zofia Turczyn	Sacristan
Mrs. Dorota Streck	Parish Secretary - Ext. 0
Mr. Joseph Homik	Organist 847-983-8863
Mr. & Mrs. Jim & Connie Schiltz	Diaconate Couple - Ext. 0

Rectory Office:	5843 W. Strong St.	773-545-8581
	Fax	773-545-0227
	E-mail	stcrectory@gmail.com
	Parish Website	www.stconstance.org

School Office:	5841 W. Strong St.	773-283-2311
	Fax	773-283-3515
	E-mail	stconstance@hotmail.com
	School Website	www.stconstanceschool.org

R E P Office:	5841 W. Strong St.	773-545-8581- Ext. 40
Handzel Center:	5864 W. Ainslie St.	
Borowczyk Hall:	5856 W. Ainslie St.	
Polska Szkoła Św. Maksymiliana M. Kolbe:	5841 W. Strong St.	773-283-3618
	Kolbe Website	www.kolbeschool.org

Missionary Sisters of Christ the King:		
	4910 N. Menard St.	773-481-1831
	Chicago, Illinois 60630	

BULLETIN SUBMISSION: bulletin.stconstance@yahoo.com



Third
SUNDAY
of
ADVENT

*Rejoice always. Pray without ceasing.
In all circumstances give thanks,
for this is the will of God for you in Christ Jesus.*

1 Thessalonians 5:16-18

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Monday, December 15

8:00am Eng + Loretta Luecker
8:30am Pol + Pelagia Kamińska

Tuesday December 16

8:00am Eng + Pelagia Kamińska
7:15pm Pol Intencje Specjalne

Wednesday December 17

8:00am Eng + Józef Kenar 24-th anniversary
8:30am Pol + Pelagia Kaminska
6:30 pm Pol Roraty dla dzieci

Thursday, December 18

8:00am Eng + Pelagia Kaminska
9:00am Pol + Zbigniew i Helena Jabłonowscy
7:00pm Pol Intencje Specjalne

Friday, December 19

8:00am Eng + Ann Marie McGeever
9:00am Pol Intencje Specjalne
10:30 am Eng (*School Mass*) + Pelagia Kamiński
7:00 pm Pol Intencje Specjalne

Saturday, December 20

8:00am Eng + Pelagia Kamińska
9:00am Pol Intencje Specjalne
4:30pm Eng + Halina Zycha
+ Halina Zycha
+ Agnieszka Firoz
+ Joanne Castellina
7:00 pm Pol Intencje Specjalne

Sunday, December 21 *Fourth Sunday of Advent*

7:30am Eng + Stella & Stanley Gancarz
+ Thomas Gancarz
9:00am Pol + Bronisława i Władysław Fela
+ Teresa Zając
+ Emilia Prawica
+ Stanisław Purchla
+ Jan Niewiarowski
+ Zofia Bryła
+ Mirosław Antosz
+ Józef Kogut
+ Maria Trojniak
+ Władysław Zagrodny
+ Tomasz Patryka
+ Stanisław Piekarcz
+ Natalia Majka
+ Edward Kosman
+ Zmarłych z Rodzin Labak i Wałęga

+ Piotr Potok
+ Rozalia i Władysław Burzec
+ Elżbieta Marciniak
+ Mieczysław Pacuszka
+ Helen Adamski
+ Edmund Rogoziński
+ Antonina Blachaniec
+ Maria i Władysław Szomko
10:30am Eng + Pelagia Kamińska
12:00pm Eng Roman Siniakowicz urodziny
1:30pm Pol + Stefan Barabas
+ Bronisław Kalinowski
+ Wiktoria Kalinowska
+ Jan Dusiński
+ Stanisława Dusiński
+ Jacek Przytuła
+ Julian Barabas
+ Leopold Majka
+ Tadeusz Drewniak
+ Józef Kramarz
+ Szymon i Rozalia Skóra
7:00pm Pol + Janina, Stanisław i Andrzej Godała

LITURGIES ARE CELEBRATED

Weekday Masses:

Monday - Saturday: 8:00am (Eng)
Monday, Wednesday - Saturday: 8:30am (Pol)
- Tuesday: 7:15pm (Pol)

Weekend Masses:

Saturday: 4:30pm (Eng)
Sunday: 7:30am (Eng), 9:00am (Pol),
10:30am (Eng), 12:00pm (Eng),
1:30pm (Pol), and 7:00pm (Pol)

RECONCILIATION IS CELEBRATED

Saturday: 3:15pm to 4:15pm

EUCCHARISTIC ADORATION

All are invited to take advantage of this grace. Eucharistic Adoration every Tuesday begins with 8:00am Mass in the English language, 8:30am to 7:00pm adoration, at 2:30pm the Chaplet of Divine Mercy in English language, at 7:00pm bilingual closing prayers, and ends with 7:15pm Mass in Polish language.

Please note: December 23 adoration will end at 3pm (Divine Mercy in Polish)



STEWARDSHIP/Kolekta

We are grateful to all who give regularly of their treasure, time and talent. May God bless you!
Wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy regularnie poświęcają swój czas i angażują swoje talenty. Bóg zapłać!
 Fiscal Year 2014 (July 1, 2013— June 30, 2014)
Rok fiskalny 2014 (od 1 lipca 2013 do 30 czerwca 2014)
 Minimum weekly collection required— **\$ 12,453.00**
Minimum tygodniowego wymaganego dochodu

Weekend Collection — December 7, 2014

Kolekta niedzielna — 23 listopada

4:30pm — \$ 1,995.00	12:00pm — \$ 600.00
7:30am — \$ 568.00	1:30pm — \$ 1,525.50
9:00am — \$ 2,943.00	7:00pm — \$ 1,138.00
10:30am— \$ 1,269.00	Other: — \$ 101.75

TOTAL: \$10,140.25

Adopt a student:	\$ 48.00
Parish Maintenance:	\$ 531.00
Parish Sharing:	\$ 20.00



OUR SYMPATHY AND PRAYERS:

Liliana Cook	Cecelia Gawron
Lottie Pulak	Maria Zywanowicz
Mary E. Wisniewski	



AT A GLANCE

Monday, December 15

Band Christmas Concert

Tuesday, December 16

Tuesday Adoration

Wednesday, December 17

Choir practice — *Rectory Basement 7:30pm*

Thursday, December 18

St. Constance School Christmas Show
Handzel Center 8 pm

Friday, December 19

Christmas lunch 12 pm

Saturday, December 20

Kolbe School Christmas Show

Sunday, December 21

Family Mass reception



PRAY FOR OUR SICK

Lucille Antonik	Wanda Kozub
Ewa Auguscik	Tadeusz Krasowski
Richard Baranski Jr.	Teresa Kurk
Maria Blas	Leo Kurtz
Loretta Beil	Haley Link
Roderick Biedron	Joseph Locascio
Henry Bira	Michael Lupo
Jean Blaszyński	Mary McCullough
George Brindise	Alen Milewski
Rosemary Bux	Gregory Minarczyk
Perla Cabrara	Helen Mittelbrun
Anne Calee	Lorraine Molda
Anne Cale	Josiah Nelson
Margaret Chrusciel	Hilda Nunes
John Coldren	Jannette Placzek
Anthony Costa	Lottie Pulak
Gene Czapl	Arlene Raszka
James Dahl	Karen Rondano
Patricia Daniels	Margaret Schaefer
Jan Dusza	Anna Seklecki
Laura Dwyer	Ann Senetra
Irene Galassi	Helena Siekierska
Josephine Garoda	Josephine Sokol
Janina Gawel	Eugeniusz Szeplotko
Alexandra Gillespie	Tom Szeszol
Patricia Gniech	Bogdan Tokarski
Hermine Gorczak	Helen Tokarski
Timmy Grobart	Stanley Wajda
Camille Gutowski	Zdzislaw Wasilewski
Jozef Jablonski	Yolanda Weaver
Ted Janur	Kelsey Weeden
Boleslaw Jaroszynski	Alice Werner
Charlotte Kaminski	Ola Wiesyk
Sandra Katulka	Julie Wrobel
Tatiana Kirykovicz	Józef Zegar
Marian Kocylowski	Patricia N. Ziga
Peter Koniecko	Lillian Zukowski
Eleanore Kotleba	
Wladyslawa Kozak	<i>...and those in our Book of Intentions</i>



The winner of \$100.00 School Lottery Drawing for December 7, 2014

Anna Duba - #122

Thank you for supporting our school and our school children!

ARCHDIOCESAN WEBSITE
 See what's new at www.archchicago.org



Dear Parishioners and Friends,

When our parents learned of our existence, they began to deliberate what to name us, and who our patron Saint would be. Receiving our name during our initiation to the Catholic faith, meant that we ceased to be anonymous. We stopped being known only as a small child and received our identity. Our true identity is given to us at the moment of conception, yet during our baptism it becomes validated.



Isn't it interesting that the time of preparation for the Birth of our Savior has turned into a season of stress, traffic congestion and a crammed shopping list? We are in the home stretch of preparation for the Birth of Christ. Today, we celebrate the third Sunday of Advent, called Gaudete or the Sunday of "rejoicing". This Sunday reveals how close we are to God, and His love. Not the love of shopping for trinkets, but the love of a God who is Love Himself. Oftentimes when this time ends, many of us are in debt, or feel enormous physical or mental fatigue and emptiness caused by missing the point of this season. What is Advent really supposed to be about?

We lose our true identity in some of the above situations. We lose sight of who we really are. John knows this and reminds us that like him we are only responsible to make room for the most prominent of all people, for Christ, who is to be born. This is why he says: "I am the voice of one calling in the wilderness, 'Make straight the way for the Lord'" St. Paul also encourages us in his letter not to lose the essence of this time. He invites us to give thanks no matter our situation, because this is God's will for us in Jesus Christ.

It is not important where we are, how much money we have, or what our occupation is. Important is the fact that we get a chance to anticipate the coming of Jesus Christ again. God gives us another opportunity to accept Him. It depends on us to take that opportunity and to properly make room in our hearts for the Birth of our Savior. It is in the silent cry of the world that we must envision Christ, who wants to come to us, and make room for him, as did John the Baptist.

Thank you to all who do not forget others, who know how to share what they have with those in need. Thank you to all those who make gifts to the "Advent Tree", who donate food for the poor and those who surround the persecuted and murdered followers of Jesus Christ with prayer.

Thank you to the "Polish Rosary Sodality" for a donation of \$ 1,435.00 for a new heater for the kitchen in Borowczyk Hall.

May the Lord generously bless you all!

Fr. Tadeusz Jurek

Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Kiedy rodzice dowiedzieli się o naszym istnieniu, zaczęli zastanawiać się jakie dać nam imię, kto będzie naszym świętym patronem. Imię, które wybierają dla nas rodzice, a które uroczyste ogłoszone jest podczas włączenia nas we wspólnotę Kościoła sprawia, że przestajemy być anonimowi. Przystajemy być małym dzieciątkiem i stajemy się kimś, kto otrzymuje swoją tożsamość. Ta tożsamość dana jest nam już w chwili naszego poczęcia, jednak przez nadanie imienia uwypukla się.

Ciekawe, że okres celebracji przygotowania do Narodzin Zbawiciela, przerodził się w sezon stresu, ulicznych korków i pełnej listy zakupów? Dziś przecież jesteście już w tym bezpośrednim czasie przygotowań... mamy już III Niedzielę Adwentu, zwaną Gaudete, niedzielę radości. Wskazuje nam ona na szczególną bliskość Boga, na Jego miłość. Nie na miłość do zakupów, do świecidełek, do prezentów, ale na miłość do Boga, który sam jest Miłością. A kiedy jednak kończy się ten czas, to wielu z nas zostaje z długami, olbrzymim zmęczeniem fizycznym i psychicznym oraz pustym uczuciem we wnętrzu o przegapieniu czegoś. Czy o to chodzi w Adwencie?

Właśnie w takich sytuacjach zatracamy swoją tożsamość, to, kim jesteśmy w rzeczywistości. Jan jednak wie i pokazuje to nam, że nie on jest głównym Bohaterem, że on jest tylko, albo może aż odpowiedzialnym za przygotowanie miejsca dla Osoby Najważniejszej, dla Chrystusa, który ma się narodzić. Jan dlatego właśnie mówi: „Jam głos wołającego na pustyni, prostujcie drogi Panu” Również św. Paweł w swoim liście zachęca nas do tego, żebyśmy nie zgubili Istoty. Zaprasza nas do tego, abyśmy dziękowali w każdym naszym położeniu, bo taka jest wola Boża względem nas w Jezusie Chrystusie.

Nie ważne gdzie jesteśmy, ile mamy pieniędzy, jakie stanowisko zajmujemy, jaką pracę wykonujemy. Ważne jest zaś to, że po raz kolejny otrzymujemy okazję do oczekiwania. Bóg daje nam znowu możliwość do Jego przyjęcia. Jednak to tylko od nas zależy czy odpowiednio przygotowujemy nasze serca, gdzie ma się narodzić Zbawiciel świata. Właśnie w tym niemy krzyku świata mamy dostrzec Chrystusa, który chce do nas przyjść i zrobić Mu miejsce jak to czynił Jan Chrzciciel.

Bardzo dziękuję tym wszystkim, którzy nie zapominają o innych, którzy potrafią dzielić się tym co mają z najbardziej potrzebującymi. Dziękuję tym wszystkim, którzy składają dary pod „Adwentowym Drzewkiem Dobroci”, którzy składają żywność do kuchni dla ubogich i którzy modlitwą otaczają prześladowanych i mordowanych wyznawców Chrystusa.

Dziękuję „Polskim Kółkom Różańcowym” za ofiarę \$1,435.00 na nowy podgrzewacz do kuchni przy Sali Ks. Borowczyka.

Niech Pan wszystkim hojnie błogostawi!

Ks. Tadeusz Jurek

ARCHDIOCESE OF CHICAGO Strategic Pastoral Plan: *Reflect Christ's Light*




Parish Transformation

Parish Transformation, the process we began back in February to renew our parish's sense of mission, continues to unfold, focusing on the building blocks of Catechesis, Communio (a profound sense of community), and Missionary Spirit. In keeping with the Catechesis building block, the adult ed team is now pulling together their Faith for All Seasons program for Summer of 2015 (with details to follow). Also in keeping with the Catechesis building block, Pat Pomykalsi, our Parish Transformation chairperson, will be meeting with Sr. Kinga and one of her catechists in mid-December regarding our English/Polish Children's Liturgy of the Word initiative (here, smaller children are invited to leave Mass when the readings begin to hear age-appropriate version of the Scriptures in another room; the children then return to rejoin their families following the homily for the remainder of the Mass). We are still looking for volunteers to lead this initiative. If you are interested in participating, please contact Pat at 708/867-7401 for English and Dorota in the rectory at 773/545-8581 for Polish.

We hope to hear from you, and Merry Christmas!
from your Parish Transformation Team

YEAR OF SACRAMENTS • ONE WORD AT A TIME

Look Ahead



The fundamental prayer of Advent is a steady beat of "Come, Lord Jesus." Together, we **look ahead** to that day when the Lord Jesus will return in glory to bring us together in the kingdom that he will present to his Father. We look ahead to the end of our pilgrimage. We anticipate our destiny in the holy season of Advent.

In so many ways, each time we celebrate the sacraments, we also look ahead. The sacraments are signs that point to the presence of the living Christ in our midst right now. The sacraments also point ahead to our destiny. Baptism, for example, makes us sons and daughters in the Son, Jesus Christ. It gives us a glimpse of the glorious inheritance and destiny that will fully and completely be ours one day, when we see God face-to-face. Our Holy Communion now looks ahead to the heavenly banquet in our Father's house.

POPE FRANCIS'S VISION OF HEALING AND COMMUNION

The ARCHDIOCESE OF CHICAGO in partnership with **LOYOLA PRESS**.
More on Pope Francis's Vision at www.loyolapress.com/popefrancis
www.ArchChicago.org © 2014 Archdiocese of Chicago, Fr. Louis J. Cameli

YEAR OF CONSECRATED LIFE NOVEMBER 29, 2014 — FEBRUARY 2, 2016

Pope Francis proclaimed 2015 a Year of Consecrated Life, starting on the First Sunday of Advent, the weekend of November 29, 2014, and ending on February 2, 2016, the World Day of Consecrated life. The year also marks the 50th anniversary of *Perfectae Caritatis*, a decree on religious life, and *Lumen Gentium*, the Second Vatican Council's constitution on the Church. Its purpose, as stated by the Vatican is to "make a grateful remembrance of the recent past" while embracing "the future with hope."

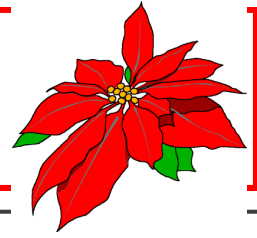
(Vatican Radio)

The Prefect of the Congregation for Institutes of Consecrated Life and Societies of Apostolic Life, Cardinal João Braz De Aviz held a press conference on Friday to announce the upcoming Year of Consecrated Life. At the press conference, Cardinal Braz de Aviz told journalists that Pope Francis had announced the Year of Consecrated life in November at a meeting with the Union of Superiors General. Noting that the Year will take place in the context of the 50th anniversary of the Second Vatican Council, Cardinal Braz de Aviz said, "We believe that the Council has been a breath of the Spirit not only for the whole Church but, perhaps especially, for the consecrated life. We are also convinced that in these 50 years consecrated life has undertaken a fruitful journey of renewal — not free, certainly, of difficulties and hardships — in the commitment to follow what the Council asked of the consecrated: fidelity to the Lord, to the Church, to their own charism and to the people of today. For this reason, he said, the first objective of the Year of Consecrated Life would be to "make a grateful remembrance of the recent past."



CHRISTMAS FLOWERS

The beauty of flowers plays an important part in our worship. Next weekend (December 20/21) our second collection will be taken up for Christmas flowers and decorations. Thank you for supporting this important effort to make our church beautiful at this special time.



Dear Parishioners and Friends of Missionaries of the Poor,

Blessings! Our Mission outreach volunteer group would like to share with you the joyful news that through your generous giving you have helped have collected enough food to fill an entire 40 ft. container which will be sending shortly to the new Missionaries of the Poor orphanage in Haiti.

We would very much like to express our gratitude to Fr. Tadeusz Dzieszko for his continuous support, and kindness in always assisting our efforts to serve the poor. Many thanks to you our dear parishioners and friends for all your generous offerings.

Once again, you have demonstrated great compassion for those who are suffering and who need our love. We thank the Good Lord that we can always count on your kindness and openness in offering joyful service to the poor. Please know that many people are being fed through the missionary works of the Brothers, and that your support further motivates and inspires us to continue working for the poor. May the Good Lord bless and reward you abundantly.

Sincerely yours in Christ,
Chicago volunteers & friends of Missionaries of the Poor.



ADULT CONFIRMATION

Are you an adult who has not celebrated the sacrament of Confirmation? Adult Confirmations will be held during the spring months throughout the Archdiocese. Preparation groups are forming now. To register or for information please telephone (312) 534-8032 or go to www.catechesis-chicago.org

THE LONGEST MARRIED COUPLE PROJECT



The search is on. The Fifth Annual Longest Married Couple Project in the U.S as well as each of the 50 states and territories has started. If you know a couple with a long marriage please nominate them for this honor. This annual search is sponsored by Worldwide Marriage

Encounter. More information can be found at wwme.org.

CHRISTMAS EVE MIDNIGHT MASS HOLY NAME CATHEDRAL

Wednesday, December 24, midnight Archbishop Cupich will be the main celebrant at Midnight Mass at Holy Name Cathedral, State and Superior streets in Chicago. WGN-TV/Channel 9 will broadcast this Mass live on Christmas Eve beginning at 12 a.m. for viewers in Chicago and the suburbs. Rev. Greg Sakowicz will provide English language commentary throughout the broadcast. This Mass will be streamed live on WGN TV's web site: www.wgntv.com/livestream.

RESURRECTION ENTRANCE EXAM

Resurrection College Prep High School invites eighth grade girls to take the **Class of 2019 Entrance Exam** on **Saturday, January 10, 2015**

from **7:45 am to 12:30 pm** at 7500 W. Talcott Ave, Chicago, IL 60631. No pre-registration is necessary – students should bring #2 pencils and a \$25 testing fee. Lunch will be provided following the exam. Students testing at Resurrection are eligible for the Top 10 Tester Scholarship and additional scholarship opportunities. For more information call 773.775.6616





POLONIA Club
invites you to the
New Year's Eve Party

Wednesday, December 31st 2014
Hendzel Center
5864 W. Ainslie Street
Chicago, IL

Beginning: 8:00p.m.

Menu:
Homemade dinner,
sweet table, cash bar and more...



After midnight
"Country Style Buffet"

Live Music By: Orient Band
Price: \$ 80.00 per person

For information and reservation call:
773(612-6074)
or (847) 718-1741



St. Constance School First Trimester Honor Roll



6th Grade

Honors

Klaudia Czerwonka
Kamil Klimek
Jakub Klosowski
Lukasz Mazur

High Honors

Patryk Dabrowski
Alexander Gierut
Michael Kolodziej
Trenton Lichter
Ysabelle Pinpin
Rafal Sieklucki

7th Grade

Honors

Michal Kmita

High Honors

Matthew Burzec
Nathan Cyra
Jakub Kapusta
Grace Pavlik
Patricia Traczyk

8th Grade

High Honors

Matthew Bryk
Claudia Ciszek
Natalia Dabrowska
Natalia Hryniewicki
Joseph Hudec
Cassandra Krajnyk
Gabriella LaCour
Sean Sumugat

***Congratulations to all students, teachers and parents
for their dedication and success this Trimester!***



Upcoming Events at St. Constance School

Christmas Band Concert

December 15, 2014 at 7:00pm
Borowczyk Hall

Kindergarten Christmas Show

December 17, 2014 at 2:30pm
Room 104

All School Christmas Show

December 18, 2014 at 7:00pm
Handzel Center

All School Special Christmas Mass

December 19, 2014 at 10:30am
St. Constance Church

Please join us in celebrating the Christmas Season!

*It's not how much we give
but how much love we put into giving,
- Mother Teresa*



CHRISTMAS CASH RAFFLE DRAWING 10 CASH PRIZES!!!

Sponsored by
the Saint Constance Holy Name
Society

\$ 1000 GRAND PRIZE

One \$ 300 Prize

Two \$ 100 prizes

Six \$ 50 prizes

**Drawing: Sunday, December 14
Borowczyk Hall, at 10:30 am**

\$ 10 Tickets on sale
in Borowczk Hall
after 4:30, 7:30, 9:00
December 13/14
As well as
before the raffle.



SEEKING PAST ISSUES OF OUR CHURCH BULLETINS

We are looking for the past 2014 issues of our church bulletins. If you have any of the following dates at home, please bring them to our parish office or to the sacristy. Thank you!

January 12, 19, 26

February 16, 23

March 9

April 6, 27

June 6

August 3, 10, 31

September 7



ON CATHEDRALS, GIFT SHOPS, AND ADVENT

copyright 2014 by John B. Reynolds (john@jrwrites.com)



Thanks to some soon-to-expire frequent flier miles I'd saved up that got us to-and-from with nothing out of our pockets, my wife and I celebrated our 33rd wedding anniversary in San Antonio not long ago. It was overcast when we arrived on Friday, but mild, and given the 8° we left behind, we didn't mind the gray Texas sky. Several people told us before we left Chicago that we'd enjoy the River Walk, a series of restaurants and shops along the San Antonio River, and we did. But I enjoyed just as much our time at a location a bit more removed from the River Walk hot-spot: San Fernando Cathedral.

Which is not to say that the cathedral is tourist-free. On the contrary, I suspect we saw plenty of visitors there on our first night as we enjoyed "San Antonio – The Saga," a colorful, musical, historical review of the Alamo City splashed over the exterior façade of the cathedral. According to an on-line edition of the San Antonio Express-News, the 24-minute projection is the brainchild of a French artist and has the blessing of the Archdiocese of San Antonio, and as one San Antonio resident quoted in the article explains, "It's absolutely beautiful. I encourage everyone to come down to the plaza and bring their families for something very special." Agreed.

Gail and I returned to the cathedral the next day for the 5:00 PM Mass, but this time, I sensed that I was surrounded by locals. I say this because they all seemed more comfortable with the Spanish lyrics of the songs than I did. I understood the Gospel, though--Matthew's Last Judgment scene--just fine, and the priest who gave the homily reminded us that when we meet our God face-to-face, we will not be judged on the cars we drive or the houses we live in, but on how well we love. Specifically, he said, we'll be judged on how attentive we are to the needs of God's own. Perhaps this is why I still recall the sign I saw posted in the Cathedral: *Confessions next to the gift shop...*

Even though it was the weekend before Thanksgiving, San Antonio had plenty of lighted Christmas trees on display. And as the holiday shopping season seems to start earlier every year, we saw there--as we saw here before we left--sales everywhere. So many gifts to buy, after all. How appropriate, then, that the Sacrament of Reconciliation was being offered just outside the church next to the cathedral gift shop. As I've said before in this space, I'm no theologian, but if our Lord's greatest gift to us is his own body and blood--his own dying and rising to justify us before the Father--then surely his second greatest gift to us is this sacrament that brings us blameless again before the Father when we fall short in our call to discipleship, in our call to care for one another. We're all busy as we come into this final full week before Christmas. Like I said: we've so many gifts to buy. But as a small hand-written sign in San Fernando Cathedral implies merely by association, Confession is a gift, too. We give presents to others at Christmas. As we continue our preparations to receive the Christ, let us not be forgetful--or too busy--to gift ourselves .

ST. CONSTANCE PARISH

2014 CHRISTMAS MASS AND RECONCILIATION SCHEDULE

RECONCILIATION

(English and Polish)

SUNDAY, December 21

2:30pm — 4:00pm

TUESDAY, December 23

Morning: 9:00 — 10:00am

Evening: 6:00 — 9:00pm



PORZĄDEK SPOWIEDZI I MSZY ŚW. W OKRESIE BOŻEGO NARODZENIA

SPOWIEDŹ ŚWIĘTA

(w j. polskim i angielskim)

NIEDZIELA, 21 grudnia

2:30pm — 4:00pm

WTOREK, 23 grudnia

Rano: 9:00 — 10:00

Wieczorem: 6:00 — 9:00

CHRISTMAS EVE — Wednesday, December 24

4:30pm — Mass in English

9:30pm — Carols in Polish

10:00pm — Mass in Polish

11:30pm — Carols in English

12:00 am — Midnight Mass in English

CHRISTMAS DAY — Thursday, December 25

7:30am — Mass in English

9:00am — Mass in Polish

10:30am — Mass in English

12:00pm — Mass in English

1:30pm — Mass in Polish

FEAST OF ST. STEPHEN — Friday, December 26

8:00am — Mass in English

9:00am — Mass in Polish

7:00pm — Mass in Polish

NEW YEAR'S EVE — Wednesday, December 31

4:30pm — Mass in English

7:00pm — Mass in Polish

NEW YEAR'S DAY — Thursday, January 1, 2015

7:30am — Mass in English

9:00am — Mass in Polish

10:30am — Mass in English

12:00pm — Mass in English

1:30pm — Mass in Polish

7:00pm — Mass in Polish

WIGILIA BOŻEGO NARODZENIA — środa, 24 grudnia

4:30 wieczorem — Msza św. w j. angielskim

9:30 wieczór — Kolędownie w j. polskim

10:00 w nocy — Pasterka w j. polskim

11:30 w nocy — Kolędowanie w j. angielskim

12:00 w nocy — Pasterka w j. angielskim

BOŻE NARODZENIE — czwartek, 25 grudnia

7:30 rano — Msza św. w j. angielskim

9:00 rano — Msza św. w j. polskim

10:30 rano — Msza św. w j. angielskim

12:00 po południu — Msza św. w j. angielskim

1:30 po południu — Msza św. w j. polskim

ŚW. SZCZEPANA — II Dzień Świąt — piątek, 26 grudnia

8:00 rano — Msza św. w j. angielskim

9:00 rano — Msza św. w j. polskim

7:00 wieczorem — Msza św. w j. polskim

ZAKOŃCZENIE STAREGO ROKU — środa, 31 grudnia

4:30 wieczorem — Msza św. w j. angielskim

7:00 wieczorem — Msza św. w j. polskim

NOWY ROK — czwartek, 1 stycznia, 2015

7:30 rano — Msza św. w j. angielskim

9:00 rano — Msza św. w j. polskim

10:30 rano — Msza św. w j. angielskim

12:00 po południu — Msza św. w j. angielskim

1:30 po południu — Msza św. w j. polskim

7:00 wieczorem — Msza św. w j. polskim

REKOLEKCJE ADWENTOWE



Serdecznie zapraszamy na rekolekcje adwentowe w języku polskim, które będzie prowadzić **Ojciec Krzysztof Wieliczko**, Dyrektor Fundacji Jana Pawła II z Rzymu. Rekolekcje rozpoczną się w **PIATEK 19-go grudnia, Mszą świętą o godz. 9:00-ej rano i Mszą świętą o godz. 7:00-ej**

wieczorem. Będą trwały przez trzy dni: piątek, sobotę i niedzielę czyli 19-go, 20-go i 21-go grudnia, a zakończą w poniedziałek, 22 grudnia. Codziennie będą dwie Msze św. w języku polskim, o godz. 9:00-ej rano i 7:00-ej wieczorem, w niedzielę nauki rekolekcyjne będą kontynuowane podczas wszystkich Mszy św. w j języku polskim. Codziennie będzie można przystąpić do sakramentu pokuty.

O. Krzysztof Wieliczko, OSPPE urodził się 18.10.1961 r. w Zaleszanych.

Szkolę podstawową i liceum ogólnokształcące o profilu matematyczno-fizycznym ukończył w Białymstoku. W 1980 r. wstąpił do Zakonu Ojców Paulinów. Studia filozoficzno-teologiczne na Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie ukończył w 1987 r. z tytułem magistra i przyjął święcenia kapłańskie. W 1989 r. został skierowany do pracy wśród Polonii w USA, gdzie pełnił m.in. funkcję proboszcza polskiej parafii św. Stanisława B. i M. w Nowym Jorku. W 1999 r. podjął studia specjalistyczne w Instytucie Teologii Duchowości KUL. Ukończył je 20.11.2003 r. obroną pracy doktorskiej pt. *Eschatologiczny charakter życia duchowego w Kościele w polskiej teologii posoborowej*. W latach 2002-2008 pełnił funkcję prowincjała Ojców Paulinów w Ameryce i przeora klasztoru w Amerykańskiej Częstochowie (Doylestown, PA). Po dwóch kadencjach bycia prowincjałem został mianowany proboszczem parafii św. Józefa w Rockville, CT, oraz ojcem duchowym w seminarium w Holy Apostles. W roku akademickim 2009-2010 prowadził wykłady z Ojców Kościoła na uniwersytecie w Cromwell, CT. Decyzją Ojca Generała Lzydora Matuszewskiego 1 marca 2010 r. został oddelegowany do pracy w Fundacji Jana Pawła II w Rzymie. Do chwili obecnej pełni obowiązki głównego administratora Fundacji JPPII.



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdy wtorek w naszym kościele odbywa się Adoracja Najświętszego Sakramentu. Rozpoczynamy o godz. 8:30 rano, a kończymy o 7:00 wieczorem. Koronka do Bożego Miłosierdzia o godzinie 3:00pm. W czasie całego dnia Adoracji można składać osobiste intencje do skrzynki, która znajduje się na środku kościoła. W tych intencjach modlimy się na zakończenie adoracji o godz. 7:00 wieczorem oraz podczas Mszy św. którą odprawiamy o 7:15 wieczorem w j. polskim. W ciągu całego dnia Adoracji polecamy Panu Bogu szczególnie dwie intencje: modlimy się o pokój na całym świecie oraz o powołania do służby Bożej w Kościele.



UWAGA: We wtorek 23 GRUDNIA Adoracja zakończy się wyjątkowo o godz. 3:00 po południu

Duchowy prezent pod choinkę

REKOLEKCJE dla dziewcząt

tylko powyżej 18 lat



„Maryjo, pomóż mi być Kimś”

GDZIE? - Ośrodek Ojców Karmelitów w Munster, IN

KIEDY? od 26 grudnia (piątek) 5pm do 28 grudnia (niedziela) 4pm

KOSZT? - \$120 (dwa noclegi i pełne wyżywienie)

PROWADZĄCY: **O. Bartek Stanowski, OCD** oraz Siostry Misjonarki Chrystusa Króla

PO CO TO WSZYSTKO?

Chcemy się przez te dni przyrzeć, co Maryja może powiedzieć współczesnym dziewczętom o ich życiu i planach na przyszłość. Okazuje się bowiem, że mimo iż żyła wieki temu, jest niesłychanie bliska tym, które żyją dziś i jest w stanie doradzić im w ich codziennych problemach... Na rekolekcje składają się konferencje, praca w grupach, Msze Święte, adoracja Najświętszego Sakramentu, czas na spowiedź i duchowe rozmowy. Ale również przebywanie we wspólnocie, a to gwarantuje wiele dobrych rozmów i radości.

Zgłoszenia: Sr. Ewa

773-600-3571 lub ewamchr@yahoo.pl

KOLEKTA NA KWIATY I DEKORACJE DO KOŚCIOŁA

Za tydzień 20 i 21 grudnia zostanie zbierana **druga kolekta** na kwiaty i dekoracje świąteczne prezbiterium kościoła i żłobka.

**KARTKI NA BOŻE NARODZENIE I OPŁATKI**

Wyjątkowo piękne i niedrogie kartki na Boże Narodzenie i opłatki można zakupić w naszym sklepiku parafialnym w Sali ks. Borowczyka oraz u marszałków po polskich Mszach świętych. Całe opakowanie kartek wraz z opłatkami kosztuje jedynie \$5.00.

BOMBKI Z POLSKI Z JANEM PAWŁEM II

Przepiękne ozdoby choinkowe ręcznie malowane w Polsce, z św. Janem Pawłem II oraz ze żłóbkiem i inne można również nabyć w naszym parafialnym sklepiku w Sali Księdza orowczyka. Serdecznie zapraszamy!

**RORATY DLA DZIECI**

Serdecznie zapraszamy **wszystkie dzieci** wraz z Rodzicami, ministrantów, a także wszystkich Parafian na **RORATY** w naszym kościele 17 grudnia (środa) na godz. 6:30pm. Prosimy, aby dzieci przynosiły ze sobą lampiony oraz serduszka z wypisanymi dobrymi uczynkami. Dzieci

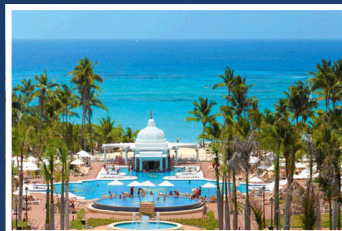
będą się zbierały w głównym wejściu do Kościoła, wchodziły w procesji z zapalonymi lampionami za krzyżem i siadały w pierwszych ławkach.

SPOTKANIE OPŁATKOWE

Towarzystwo Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II serdecznie zaprasza wszystkich członków, sympatyków i przyjaciół wraz z najbliższymi na Spotkanie Opłatkowe **w niedzielę, 21 grudnia** w parafii św. Ferdynanda, 5900 W. Barry Street. Początek o godz. 4:00 po południu w sali **McManus Hall**. Gość honorowy: **O. Krzysztof Wieliczko**, Dyrektor Wykonawczy Fundacji Jana Pawła II w Rzymie. Bilety w cenie \$25 od osoby (gorący obiad, napoje, słodki stół). Informacja i rezerwacja do dnia 17 grudnia pod numerami (630)308-2609 lub (773)934-5640. Serdecznie **ZAPRASZAMY!**

**WAKACJE W PUNTA CANA**

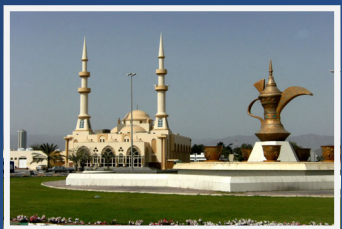
Ksiądz Tadeusz zaprasza chętnych na siedmiodniowy wyjazd wakacyjny do słonecznej Punta Cany w Republice Dominikany. **Wyjazd będzie w dniach od 2-go do 9-go lutego, 2015 roku** do pięknego ośrodka „Riu Palace Punta Cana”. W cenę \$1355.39 od osoby jest wliczone wszystko: dojazd autokarem na lotnisko i z lotniska w Chicago i w Punta Cana, przelot bezpośredni samolotem w obie strony, pobyt w ośrodku, pełne wyżywienie, występy artystyczne, codzienna Msza święta. Rezerwacji należy dokonać jak najszybciej w biurze AMTA TRAVEL, 5316 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630. Tel. (773) 467-0700 wewnętrzny 124 lub 125.

**ZAPRASZAMY NA NIEZWYKŁE PIELGRZYMKI**

26-go lipca wyruszy z Chicago niezwykła pielgrzymka-wycieczka na Alaskę. Część będzie całkowicie na lądzie a część trasy na pięknym statku, podziwiając topniejące lodowce będziemy docierać do najważniejszych miast i portów Alaski. Całość trasy opracowuje biuro „Exotica Travel” (773) 237-7788 a przewodnikiem będzie doświadczony znawca Alaski Pan Andrzej Kulka.



W październiku 2015 roku wyruszy pielgrzymka-wycieczka do Zjednoczonych Emiratów Arabskich. Będziemy podziwiać niezwykłe budowle które powstały na pustyni. Zobaczymy najpiękniejsze Meczety świata i odwiedzimy katolickie kościoły i sanktuaria do których uczęszcza tysiące wiernych. Program opracowuje biuro „BLUE Amber Travel” (847) 727-3472 lub (847) 630-3777. Obie pielgrzymki są z polskim przewodnikiem i pod duchowym kierownictwem ks. Tadeusza Dzieszko. W sprawie szczegółowych programów prosimy się zgłaszać do biur podróży, biura parafialnego lub księdza Tadeusza .





Sylwester 2014 Przywitaj Nowy Rok z Klubem Polonia

**Środa 31 Grudzień, 2014
Hendzel Center
5864 W. Ainslie Street
Chicago, IL**

Początek 8:00 wieczorem

**Domowy obiad, słodki stół, napoje
i wiele więcej.....**

Po północy "Chłopskie Jadło"

**Do tańca przygrywać będzie
6-cio osobowy zespół
Orient Band**

Cena: \$ 80.00 od osoby

**Po informacji i rezerwacje dzwoń:
(773) 612-6074 lub (847) 718-1741**

LITURGY MINISTERS FOR DECEMBER 20/21

TIME	CELEBRANS	LECTORS	AUXILIARY MINISTERS
4:30PM	Father J. Heyd	E. Kirwan K. Kirwan	N. Schaefer — G. LaGioir — A. Sanders A. Piwowarski — J. Green — B. Kopala
7:30AM	Father J. Heyd	S. Nowak A. McGeever	C. Zagroba — B. Zagroba C. Schiltz — P. Kopsian
9:00AM Polish	Father K. Wieliczko	B. Kolek A. Dublasiewicz	
10:30AM	Father R. Fraczek	Family Mass T. Morun	D. Drozd — F. D'Anna — J. D'Anna Sr. Perpetua — B. Kowalik — S. Klepacka
12:00PM	Father T. Dzieszko	J. Gordon L. Antonik	C. Manno — M. Bednarowicz J. Baloun — R. Tagamolila
1:30PM Polish	Father K. Wieliczko	M. Mordarski J. Rybolowicz	
7:00PM Polish	Father K. Wieliczko	J. Szepiotko T. Pierzchanowski	

ST. CONSTANCE MISSION STATEMENT

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

SACRAMENTAL LIFE

Baptisms... We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

Weddings... The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

Sacrament of the Sick... Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

Communion Calls... If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

ZADANIE MISYJNE PARAFII ŚW. KONSTANCJI

Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmujemy nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troskę o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.

INFORMACJE O SAKRAMENTACH ŚWIĘTYCH

Chrzty... Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i trzecią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Sakrament Małżeństwa... Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych... Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych... Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin w domu.